

PROIECT DE HOTĂRÂRE nr. 154/2021
privind aprobarea încheierii unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de
Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica
Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015

Având în vedere:

- referatul de aprobare nr.13867/24.09.2021 al președintelui Consiliului Județean Vaslui;

- adresa Consiliului Raional Cimișlia nr. 202 din 15.06.2021, înregistrată la Consiliul Județean Vaslui sub nr. 8556 din 15.06.2021, privind solicitarea de sprijin financiar pentru implementarea proiectului “Modernizarea Azilului de bătrâni și invalizi din raionul Cimișlia”;

- avizul Ministerului Afacerilor Externe, transmis cu adresa nr. G1/1823 din data de 16.09.2021;

- avizul Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, transmis cu adresa nr. 96722 din data de 11.08.2021;

- raportul de specialitate nr. 13873/24.09.2021 al Direcției Dezvoltare și Cooperare din cadrul aparatului de specialitate ale consiliului județean;

- avizele comisiilor de specialitate ale consiliului județean: Comisia juridică și de disciplină, administrație publică și coordonarea consiliilor locale, Comisia pentru strategii, prognoze și programe de dezvoltare economico-socială, buget-finanțe și integrare europeană, Comisia de dezvoltare urbanistică și amenajarea teritoriului, protecția mediului înconjurător și turism, administrarea domeniului public și privat de interes județean și Comisia pentru protecție socială, protecție copii, învățământ, sănătate, cultură, culte și sport;

în conformitate cu prevederile:

- art. 89 alin. (10) și alin.(14), art. 173 alin.(1) lit. e) și alin.(7) lit.c) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

- Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raional Cimișlia din Republica Moldova, încheiată în data de 23 septembrie 2015;

în temeiul art. 182 alin. (1) și al art. 196 alin. (1) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

Consiliul Județean Vaslui

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art.1. - Se aprobă încheierea unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. - Se împuternicește președintele Consiliului Județean Vaslui să semneze, în numele și pentru Județul Vaslui, actul adițional prevăzut la art. 1.

Art.3. - Aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri revine președintelui consiliului județean și Direcției Dezvoltare și Cooperare din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Art.4. - Prezentul act administrativ se comunică prin intermediul secretarului general al județului, în termenul prevăzut de lege, Instituției Prefectului - Județul Vaslui, Raionului Cimișlia, președintelui consiliului județean, Direcției Dezvoltare și Cooperare din cadrul aparatului de specialitate al consiliului județean și se publică pe site-ul www.cjvs.eu și în Monitorul Oficial Local.

Vaslui, _____.09.2021

PREȘEDINTE,
Dumitru Buzatu

Avizat pentru legalitate:
SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,
Diana - Elena Ursulescu

DIRECȚIA ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ
*Am luat la cunoștință de acest înscris oficial și
îmi asum responsabilitatea asupra legalității*
Director executiv,
Mihaela Dragomir

***Pentru adoptarea prezentului proiect de hotărâre
este necesar votul majorității absolute.***

ACT ADIȚIONAL
de modificare a Înțelegerii de Cooperare între
Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova,
semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015

Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova,
denumite în continuare **Părți**;

având în vedere prevederile art.30 alin.(2) din Înțelegerea de Cooperare
dintre Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată
la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015;

fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de
prietenie dintre Părți, precum și de dezvoltarea unor noi dimensiuni ale cooperării
bilaterale în domeniile turism, sport, tineret, sănătate și asistență socială;

au convenit la încheierea prezentului act adițional la Înțelegerea de
Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica
Moldova, după cum urmează:

Articolul I

După Capitolul V se introduc capitolele V¹, V², V³ și V⁴, cuprinzând art.
25¹-25¹³, cu următorul cuprins:

“V¹. ÎN DOMENIUL TURISMULUI ȘI SPORTULUI

Art.25¹. Părțile vor sprijini dezvoltarea turismului (în special a
agroturismului, turismului ecumenic și cultural) și vor promova reciproc potențialul
turistic al celor două unități administrativ-teritoriale, în scopul creșterii numărului
de vizitatori.

Art.25². Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între
instituțiile și organizațiile cu activitate în domeniul sportului din Județul Vaslui și
Raionul Cimișlia.

Art.25³. Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții,
între sportivi, cu participarea sportivilor, echipelor, antrenorilor din cele două
unități administrativ-teritoriale.

V². ÎN DOMENIUL TINERETULUI

Art. 25⁴. Părțile vor încuraja colaborarea activă și schimbul de experiență
în domeniul tineretului prin: organizarea de tabere de vară pentru copii și
adolescenți, schimb de informații și publicații pe teme de tineret, schimb de
informații privind organizațiile și mișcările de tineret în localitățile din Județul
Vaslui și Raionul Cimișlia.

Art.25^5. Părțile vor încuraja participarea reprezentanților lor la activități bilaterale de tineret: festivaluri, conferințe, simpozioane, seminare, expoziții, reuniuni, forumuri, programe de voluntariat și alte evenimente.

Art.25^6. Autoritățile locale vor acorda sprijinul necesar desfășurării în condiții optime a unor evenimente și programe comune în cele două unități administrativ-teritoriale, la care vor participa grupuri organizate de tineret și reprezentanți ai celor două Părți.

V^3. ÎN DOMENIUL SĂNĂTĂȚII

Art.25^7. Părțile vor sprijini schimbul permanent de informații privind legislația în vigoare în domeniu din cele două țări.

Art.25^8. Părțile vor încuraja și facilita schimbul de experiență și bune practici între specialiștii în domeniu din cele două unități administrativ-teritoriale, precum și alte acțiuni comune de formare a specialiștilor.

Art.25^9. Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegați.

Art.25^10. Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de investiție în domeniul sănătății.

V^4. ÎN DOMENIUL ASISTENȚEI SOCIALE

Art.25^11. Părțile vor încuraja și facilita schimbul de experiență în scopul aplicării metodologiilor de lucru, a bunelor practici în prestarea serviciilor sociale existente.

Art.25^12. Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiție în domeniul protecției sociale.

Art.25^13. Părțile vor contribui la perfecționarea competențelor de comunicare și de consiliere în practica asistenței sociale a angajaților din domeniu.”

Articolul II

Alineatul 1 al art.29 se modifică și va avea următorul cuprins:

“(1) Pentru realizarea obiectivelor din prezenta Înțelegere de cooperare, Județul Vaslui poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Cimișlia din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform prevederilor legale în vigoare.”

Articolul III

Prezentul Act Adițional produce efecte de la data semnării, pe perioada de valabilitate a Înțelegerii de cooperare semnată de cele două Părți în anul 2015.

Articolul IV

Toate celelalte prevederi ale Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova rămân neschimbate.

Semnat la _____, la data de _____, în două exemplare originale, în limba română.

*Pentru Județul Vaslui
din România*

Președinte

DUMITRU BUZATU

*Pentru Raionul Cimișlia
din Republica Moldova*

Președinte

MIHAIL OLĂRESCU

REFERAT DE APROBARE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015

I. Motivul adoptării proiectului de hotărâre în cauză:

În scopul îmbunătățirii colaborării dintre Județul Vaslui și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, al întreprinderii de activități reciproc avantajoase, al susținerii dezvoltării economice și sociale a celor două zone, a fost semnată, la data de 23 septembrie 2015, Înțelegerea de Cooperare între cele două unități administrativ-teritoriale, în forma aprobată anterior prin Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 127/2015.

Pentru realizarea acestui scop, părțile semnatare și-au propus să colaboreze în următoarele domenii: administrație publică locală, economie, protecția mediului înconjurător, cooperare transfrontalieră, învățământ și cultură.

Amintim că art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, prevede că autoritățile administrației publice locale din România pot aproba finanțarea unor proiecte propuse de către autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova, în baza acordurilor de cooperare încheiate. De asemenea, art.29 alin.(1) din Înțelegerea de Cooperare între Județul Vaslui și Raionul Cimișlia stipulează că Județul Vaslui poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Cimișlia, pentru realizarea obiectivelor din Înțelegerea de Cooperare.

Prin adresa Consiliului Raional Cimișlia nr. 202 din 15.06.2021, înregistrată la Consiliul Județean Vaslui sub nr. 8556 din 15.06.2021, Raionul Cimișlia a solicitat Județului Vaslui susținerea financiară pentru implementarea proiectului "Modernizarea Azilului de bătrâni și invalizi din raionul Cimișlia", obiectiv de investiții din domeniul asistență socială/sănătate.

Deoarece obiectivul de investiție pentru care se propune acordarea finanțării de către Județul Vaslui nu se subsumează nici unui domeniu de colaborare cuprins în Înțelegerea de Cooperare, este necesară încheierea unui act adițional în vederea adăugării unor noi domenii de cooperare.

De asemenea, extinderea domeniilor de cooperare va fi o bună oportunitate pentru accesarea unor fonduri nerambursabile din partea Uniunii Europene, de exemplu prin Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Republica Moldova 2021-2027.

Precizăm că, potrivit art.30 alin.(2) din Înțelegerea de Cooperare, aceasta poate fi modificată prin acordul scris al părților.

Astfel, prin proiect de hotărâre anexat se urmărește aprobarea încheierii unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015, în vederea consolidării și diversificării relațiilor tradiționale de prietenie dintre cele două unități administrativ-teritoriale și pentru extinderea cooperării bilaterale în următoarele domenii: sănătate, asistență socială, turism, sport și tineret.

Conform prevederilor art.89 alin.(10) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, anterior supunerii spre adoptare, proiectul de hotărâre va fi transmis spre avizare conformă Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

II. **Impactul socio-economic:** consolidarea și extinderea relației de cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova.

III. **Impactul financiar asupra bugetului județului:** nu este cazul.

IV. **Impactul asupra reglementărilor interne în vigoare:** nu este cazul.

V. **Consultări derulate în vederea elaborării proiectului de hotărâre în cauză:** solicitarea avizelor Ministerului Afacerilor Externe și al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

VI. **Activități de informare publică privind elaborarea proiectului de hotărâre în cauză:** nu este cazul.

VII. **Măsuri de implementare necesare, respectiv modificările instituționale și funcționale preconizate:**

După adoptarea hotărârii, aceasta va fi comunicată prin intermediul secretarului general al județului, în termenul prevăzut de lege, Instituției Prefectului -Județul Vaslui în vederea exercitării controlului de legalitate, Consiliului raional Cimișlia, președintelui consiliului județean și Direcției Dezvoltare și Cooperare în vederea aducerii la îndeplinire.

În conformitate cu prevederile art.41 alin. (5) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, copii ale Actului Adițional semnat vor fi transmise în termen de 10 zile lucrătoare, la Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

Totodată, hotărârea se va aduce la cunoștință publică prin postare pe pagina de internet a Consiliului Județean Vaslui <http://www.cjvs.eu>.

VIII. Concluzii, constatări și propuneri:

Ținând cont de argumentele prezentate mai sus, apreciem ca necesară și oportună inițierea proiectului de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015, proiect care a fost elaborat cu sprijinul Direcției Dezvoltare și Cooperare din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean.

Pentru aceste considerente, propunem analizarea proiectului de hotărâre în vederea supunerii lui spre aprobare în prima ședința ordinară a Consiliului Județean Vaslui.

PREȘEDINTE,
Dumitru BUZATU

R A P O R T D E S P E C I A L I T A T E

la proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015

În conformitate cu prevederile art. 182 alin. (4), coroborat cu art. 136 alin. (3) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, Direcția Dezvoltare și Cooperare, prin compartimentul Cooperare Internațională și Relații cu ONG din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui, a analizat proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Act adițional de modificare a Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015, în raport cu atribuțiile și competențele specifice acestui compartiment și a constatat următoarele:

a) Domeniul reglementat: administrație publică locală/cooperare interinstituțională pe plan extern;

b) Impactul financiar asupra bugetului: nu este cazul;

c) Compatibilitatea și conformitatea cu legile, ordonanțele, hotărârile Guvernului, strategiile naționale și legislația secundară (ordine, instrucțiuni, normative, regulamente, etc.), în limitele și în a căror implementare și aplicare este elaborat respectivul proiect de hotărâre:

Prin proiectul de hotărâre analizat se respectă și se pun în aplicare prevederile/norme aplicabile domeniului reglementat, respectiv prevederile O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, și ale art.30 alin.(2) din Înțelegerea de Cooperare.

Proiectul de hotărâre propus corespunde obiectivului specific 11.5 al Strategiei de dezvoltare economico-socială a Județului Vaslui, cu orizontul de timp 2021-2027 - dezvoltarea cooperării internaționale.

d) Impactul asupra reglementărilor interne din sfera de competență/activitate a compartimentului: nu este cazul.

Ținând seama de constatările precizate mai sus, opinăm faptul că proiectul de hotărâre este fundamentat, din punct de vedere al reglementărilor specifice aplicabile, raportat la atribuțiile și competențele specifice acestui compartiment, sens în care propunem analizarea și supunerea lui spre dezbatere și adoptare, în prima ședință ordinară a Consiliului Județean Vaslui.

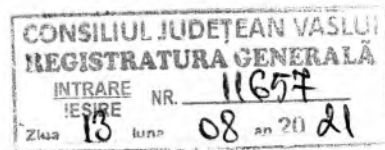
Numele și prenumele	Funcția	Data	Semnătura
Avizat - Agafiței Emilian	Director executiv DDC	24.09.2021	
Verificat - Vasiliu Cristina	Șef Serviciu	24.09.2021	
Întocmit - Ciobanu Eduard	Consilier	24.09.2021	



**MINISTERUL DEZVOLTĂRII,
LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI**

CABINET MINISTRU

Nr. 96722 / 11.08.2021



Către: domnul Președinte Dumitru BUZATU
Consiliul Județean Vaslui
Str. Ștefan cel Mare nr. 79, Municipiul Vaslui, cod poștal 730168

Stimate domnule Președinte,

Având în vedere adresa dumneavoastră nr. 11431 din 10.08.2021, înregistrată la sediul instituției noastre cu nr. 96286 din 10.08.2021, vă comunicăm faptul că Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației consideră oportună inițiativa de a încheia un Act Adițional la Înțelegerea de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova și avizează favorabil textul acestui document.

Cu deosebită considerație,

MINISTRUL DEZVOLTĂRII, LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI

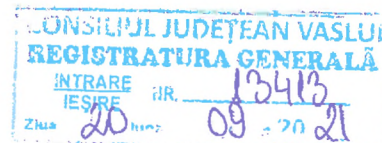
CSÉKÉ Attila

BDC



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

Direcția Tratatelor Internaționale
Nr. G1/1823



16 septembrie 2021

Stimate domnule președinte,

Referitor la adresa dumneavoastră, nr.13267 din 16 septembrie 2021, prin care s-a solicitat avizul Ministerului Afacerilor Externe la proiectul Actului adițional de modificare a Înțelegerii de cooperare între județul Vaslui din România și raionul Cimișlia din Republica Moldova, semnată la Vaslui, la data de 23 septembrie 2015, vă aducem la cunoștință că, în conformitate cu legislația în vigoare în România, MAE transmite avizul conform, favorabil încheierii documentului respectiv.

Vă rugăm ca, ulterior semnării Actului adițional, să se transmită o copie a acestui document la MAE-DTrI, în conformitate cu prevederile art.41 din Legea nr.590/2003 privind tratatele.

Cu deosebită considerație,

Răduca Țigău
Director

Domnului Dumitru Buzatu
Președintele Consiliului Județean Vaslui
Municipiul Vaslui, str. Ștefan cel Mare, nr.79, CP 730168

Aleea Modrojan nr.14, Sector 1
011822 București, România
Telefon: +4 0214311787; Fax: +4 021 319 2354
Email: dtri@mae.ro
Web: www.mae.ro

Nesecret

HOTĂRÂREA Nr. 127 /2015
privind aprobarea Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și
Raionul Cimișlia din Republica Moldova

având în vedere:

-expunerea de motive a președintelui Consiliului Județean Vaslui;
-avizul Ministerului Afacerilor Externe, transmis cu adresa nr. H 2-1/2653 din data de 29 iunie 2015;

- avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, transmis cu adresa nr. 51381/01.07.2015;

în conformitate cu prevederile:

-art. 15 alin (1) și alin (5) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

- Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.120/2014;

- Ordinului Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale.

În temeiul dispozițiilor art. 91 alin.(1) lit. e), alin.(6), lit. c) și art. 97 alin. (1) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Consiliul Județean Vaslui,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1- Se aprobă Înțelegeria de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2- Aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri revine Direcției Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Direcției Economice din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Art. 3- Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 176/2013 pentru aprobarea Înțelegerii de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova se abrogă.

Art. 4- Copii după prezenta hotărâre se vor transmite Consiliului Raional Cimișia, Instituției Prefectului Județului Vaslui, precum și Direcțiilor Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Economică din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

Vaslui, 31 iulie 2015

**PREȘEDINTE,
Dumitru Buzatu**



Contrasemnează:
Secretarul județului Vaslui,
Diana – Elena Ursulescu



la Hotărârea nr. ^{Anexa} 127/31 iulie 2015

ÎNȚELEGERE DE COOPERARE **între Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova**

Județul Vaslui din România și Raionul Cimișlia din Republica Moldova,
denumite în continuare "Părți";

având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica
Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții;

pornind de la dorința reciprocă de a stabili și dezvolta legături de cooperare, pe
multiple planuri de interes comun, la nivelul județului Vaslui și al raionului Cimișlia;

în baza Acordului de cooperare dintre Asociația Președinților Consiliilor
județene din România și Federația Puterilor Raionale și Locale din Republica Moldova,
semnat la Ploiești, la 27 noiembrie 1997;

potrivit atribuțiilor de care dispun, în conformitate cu legislațiile în vigoare în
România și Republica Moldova;

Au convenit cele ce urmează:

I. ÎN DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE

Art. 1. Părțile vor colabora în vederea organizării de întâlniri, schimburi de
experiență și informații ale autorităților administrației publice din județul Vaslui și
raionul Cimișlia, cu privire la legislație, reguli și proceduri de desfășurare a activităților
specifice.

Art. 2. Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și
schimburi de delegați în unitățile administrativ teritoriale, prin grupuri de funcționari
publici, primari, consilieri, și alte persoane angajate în instituțiile publice locale.

Art. 3. Părțile vor facilita participarea șefilor administrațiilor publice din județul Vaslui
și raionul Cimișlia, a conducătorilor instituțiilor subordonate administrației publice
locale și a organizațiilor neguvernamentale din localitățile respective la manifestări
dedicate zilelor naționale ale României și Republicii Moldova, precum și în cadrul altor
acțiuni.

Art. 4. Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale între autoritățile administrației
publice orășenești și comunale, între agenți economici din industrie și comerț, între
instituții publice locale, cât și între localități în vederea înfrățirii lor.

Art. 5. Părțile vor sprijini, prin mijloace specifice legale, dezvoltarea micului trafic
de frontieră, încurajând vizitele ce se vor organiza între locuitorii din județul Vaslui și
raionul Cimișlia, pe baza principiului reciprocității.

Art. 6. Părțile vor susține perfecționarea funcționarilor din aparatul propriu al
Consiliului raional Cimișlia în domeniul administrației publice locale, pe baza unor
programe concrete.

II. ÎN DOMENIUL ECONOMIC

Art. 7. Părțile, dorind să încurajeze amplificarea continuă a cooperării economice și tehnice, își exprimă interesul ca raporturile lor de cooperare să vizeze:

a) favorizarea dezvoltării economice a celor două unități administrativ-teritoriale pe care le reprezintă, prin încurajarea schimburilor comerciale de materii prime și materiale, mașini și echipamente, produse alimentare, bunuri de consum;

b) încurajarea și sprijinirea creării unor societăți comerciale mixte, asociații economice cu personalitate juridică și alte forme care se vor conveni între persoane juridice din județul Vaslui și raionul Cimișlia;

Art. 8. Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiție de interes comun.

Art. 9. Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri cu produse agro-alimentare, bunuri de larg consum, ale agenților economici din cele două unități administrativ teritoriale.

Art. 10. Părțile vor sprijini schimbul permanent de informație între camerele de comerț și industrie cu privire la oportunitățile de afaceri, regimul de import-export, formarea la nivelul fiecărei camere a unor seturi de informații complete cu privire la regimul investițional la nivelul celor două județe.

Art. 11. Părțile vor sprijini organizarea de întâlniri între agenții economici în vederea cooperării în domenii de interes comun.

Art. 12. În domeniul agriculturii, părțile vor concretiza cooperarea prin:

a) sprijinirea livrării reciproce de semințe și material săditor;

b) întâlniri ale specialiștilor din agricultură și industria alimentară în scopul colaborării în domeniul producției și prelucrării de materii prime;

c) informarea promptă a părților în situația în care apar boli, dăunători sau există perioade de carantină și sincronizarea tratamentelor de combatere a acestora.

III. ÎN DOMENIUL COLABORĂRII TRANSFRONTALIERE ȘI AL PROTECȚIEI MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Art. 13. Părțile vor coopera în sprijinirea autorităților publice competente pentru folosirea în comun a apelor de frontieră și protecția acestora, acordându-se o atenție deosebită protecției calitative și cantitative a apelor de suprafață, a celor subterane și prevenirea poluării, prin prelevarea, semestrial, de probe și informarea reciprocă în acest sens.

Art. 14. Părțile vor coopera pentru conservarea biodiversității în bazinul râului Prut, minimalizarea activităților umane pentru a proteja habitatele naturale și ecosistemele de frontieră.

Art. 15. Părțile vor coopera în efectuarea de schimburi de informații în ceea ce privește accidentele cu impact transfrontalier.

Art. 16. Părțile vor coopera în luarea măsurilor corespunzătoare pentru participarea publicului la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informațiile din domeniul respectiv.

Art. 17. Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială a zonei transfrontaliere, vor identifica și accesa în comun sursele de finanțare existente.



IV. ÎN DOMENIUL ÎNVĂȚĂMÂNTULUI

Art. 18. Părțile vor sprijini serviciile publice județene de învățământ în organizarea de acțiuni specifice pentru studierea experienței echipelor manageriale județene, în următoarele domenii de activitate:

- Organizarea procesului instructiv-educativ;
- Colaborarea cu autoritățile publice locale;
- Organizarea evaluării activității cadrelor didactice și a instituțiilor de învățământ;
- Prevenirea abandonului școlar;
- Sprijinirea copiilor ai căror părinți sunt plecați la muncă în străinătate.

Art. 19. Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.

Art. 20. Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între Casa Corpului Didactic din județul Vaslui și Centrul metodic din raionul Cimișlia.

Art. 21. Părțile vor sprijini organizarea de schimburi de experiență între grupuri de cadre didactice și elevi din instituțiile de învățământ din județul Vaslui și raionul Cimișlia.

V. ÎN DOMENIUL CULTURAL

Art. 22. Părțile vor înlesni realizarea de manifestări culturale între localitățile din județul Vaslui și raionul Cimișlia, în cadrul cărora se va pune un accent deosebit pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune din cele două unități administrativ teritoriale, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, festivaluri, târguri, precum și alte acțiuni.

Art. 23. Părțile vor contribui la realizarea de manifestări cultural-folclorice cu participarea unor formațiuni profesioniste și de amatori.

Art. 24. Părțile vor facilita constituirea unor asociații culturale, care pe bază de reciprocitate să promoveze valorile culturale specifice celor două unități administrativ-teritoriale.

Art. 25. Anual, în ultimul trimestru, se va perfecta și aproba calendarul acțiunilor comune pentru anul următor.

VI. DISPOZIȚII FINALE



Art. 26. Prevederile prezentei Înțelegeri vor fi detaliate prin programe de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate; în acest scop, se vor constitui la nivelul fiecărei părți grupuri de lucru formate din specialiști.

Art. 27. Reprezentanții părților semnatare vor analiza – periodic – stadiul îndeplinirii prevederilor din prezenta înțelegere de cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea acesteia și vor informa fiecare în parte Consiliul județean Vaslui și respectiv Consiliul raional Cimișlia, asupra modului de derulare a cooperării între cele două entități ale administrației publice.

Art. 28. Părțile vor suporta toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentei Înțelegeri, în condițiile și limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Art. 29. (1) Pentru realizarea obiectivelor din prezenta **Înțelegere de Cooperare, Județul Vaslui** poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Cimișlia din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform art. 15 alin.(5) din Legea 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(2) În acest scop, **Județul Vaslui** poate aproba finanțarea unor proiecte propuse de Raionul Cimișlia, în baza Înțelegerii de Cooperare, conform procedurilor stabilite prin Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.120/2014 și al Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale.

Art. 30. (1) Prezenta Înțelegere se încheie pe o perioadă nedeterminată și va produce efecte la data semnării.

(2) Prezenta Înțelegere poate fi modificată prin acordul scris al Părților. Modificările vor intra în vigoare în conformitate cu dispozițiile alin. (1).

(3) Încetarea prezentei Înțelegeri de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

(4) Orice divergență intervenită între Părți în legătura cu interpretarea prezentei Înțelegeri va fi rezolvată de acestea, pe cale amiabilă.

(5) Oricare dintre Părți poate denunța prezenta Înțelegere de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezenta Înțelegere de Cooperare nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Semnată la _____ la data de _____ în două exemplare originale, în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru
Județul Vaslui
din România
Președinte



Pentru
Raionul Cimișlia
din Republica Moldova
Președinte